

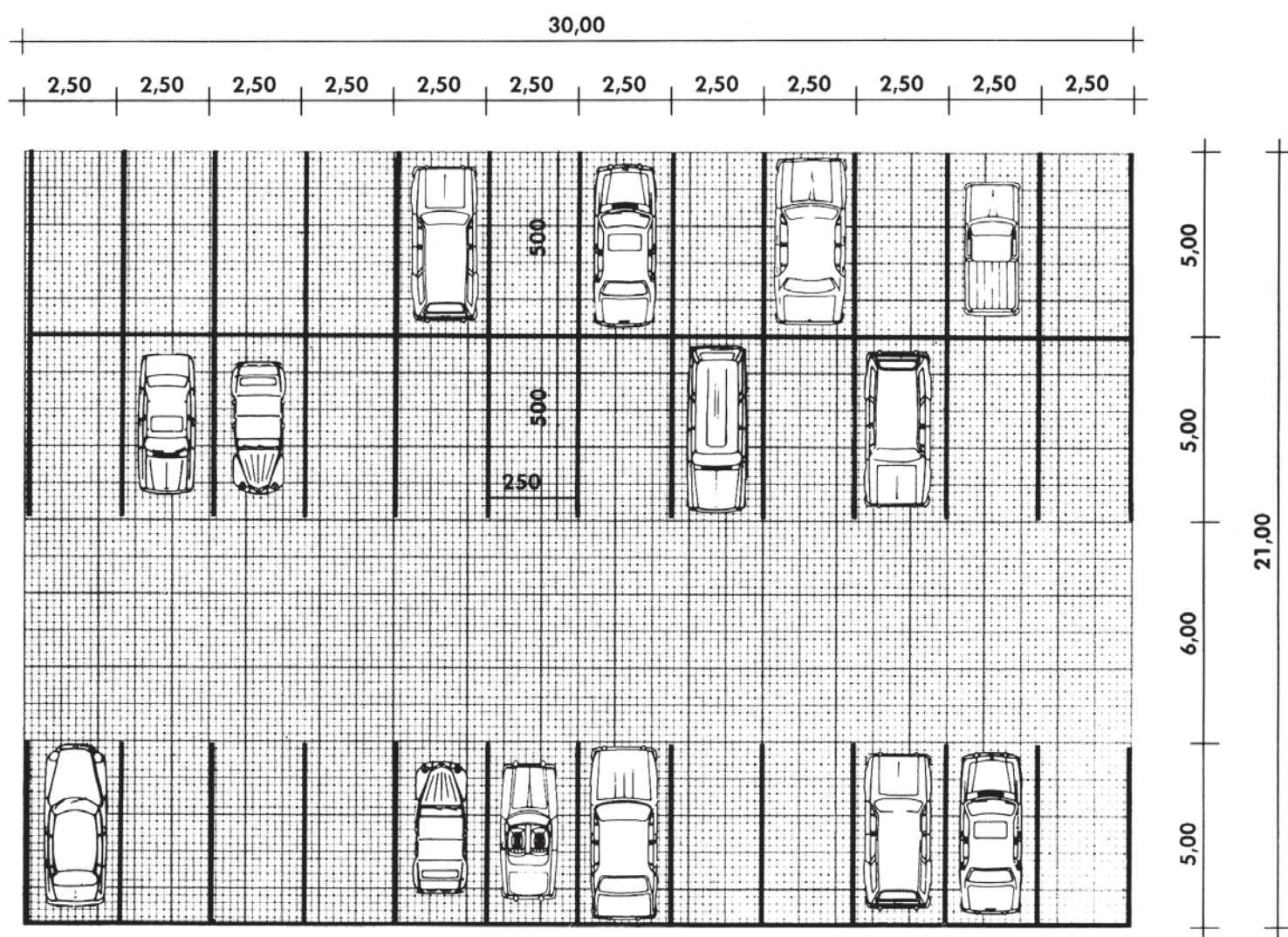
Normequip

[NEW]

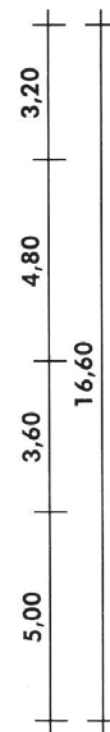
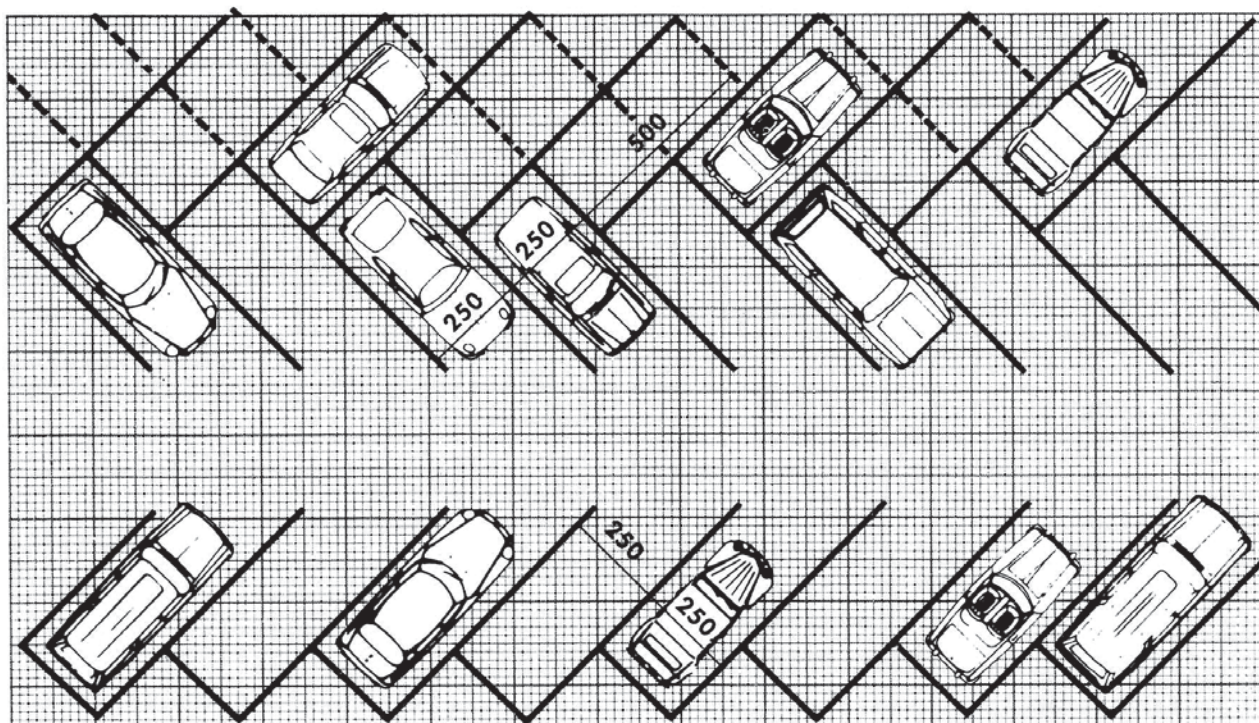
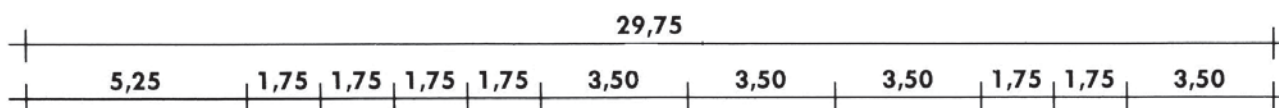
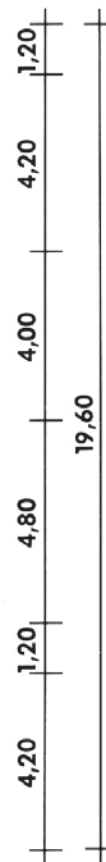
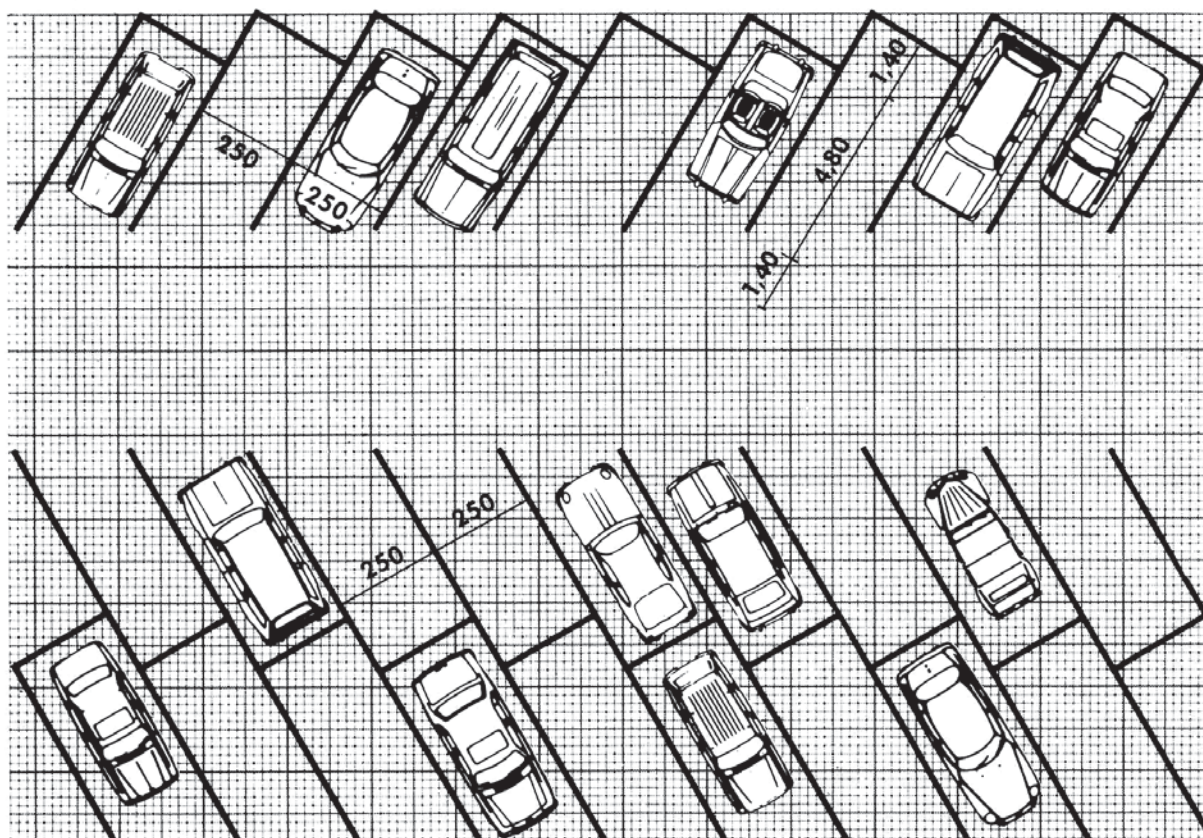
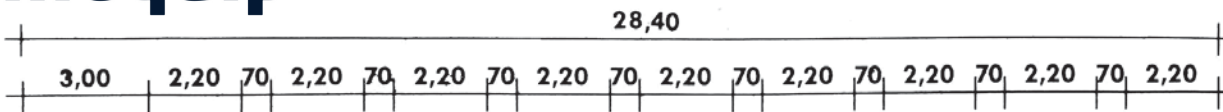
perfekt striper



PARKING



ampere[®]
system



a.m.p.e.r.e.
system

► FRA ATTENTION :

IL EST RECOMMANDE DE FAIRE UN TEST AVANT TOUT TRAÇAGE

Avant tout traçage, nous vous conseillons de faire un test avec la peinture afin de s'assurer que :

- Le tracé vous convient.
- La peinture est compatible avec votre sol.

La réactivité et la tenue de la peinture dépendent des composants des sols (exemple : sols spéciaux de salles de sports).

Pour un bon résultat, tracer sur un sol sec, dépoussiéré, dégraissé (sans solvant).

► DEU ACHTUNG !

ES WIRD EMPFOHLEN, VOR DEM MARKIEREN EINEN TEST DURCHZUFÜHREN

Für alle Fußböden (insbesondere in Sporthallen) empfehlen wir vor dem Markieren mit der Farbe einen Test durchzuführen, um sicher zu gehen, daß :

- Die Farbe haftet und den Bodenbelag nicht beschädigt.
- Die Markierung und Strichbreite Ihnen zusagt.

Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, auf fettfreien, trockenen, besenreinen Boden markieren.

► ESP ATENCION ;

ES ACONSEJABLE HACER UNA PRUEBA ANTES DE TRAZAR

Antes de trazar, les aconsejamos hacer una prueba con la pintura para asegurarse que :

- El trazado les conviene.
- La pintura es compatible con su suelo.

La reacción y el agarre de la pintura dependen de los componentes de los suelos (ejemplo : suelos especiales del polideportivo).

Para un buen resultado, trazar sobre un suelo seco, limpio de polvo y grasa.

► NLD OPGEPAST !

VOORDAT U LIJNEN GAAT TREKKEN ADVISEREN WIJ U OM ALLEREERST DE VERF UIT TE TESTEN

Voordat u lijnen gaat trekken adviseren wij u om allereerst de verf uit te testen om er zeker van te zijn, dat de verf goed hecht.

Immers, de werkzaamheid en de hechting van de verf hangt af van het soort vloeren (in het bijzonder in portzalen).

Voor een goed resultaat : aanbrengen op een droge, vet- en stofvrije vloer.

► ITA ATTENZIONE !

SI CONSIGLIA DI FARE UNE PROVA PRIMA DELLA TRACCIATURA

Prima di eseguire la tracciatura, si consiglia di fare una prova con la vernice per assicurarsi che :

- La tracciatura Vi si addice.
- La vernice sia compatibile con il Vostra suolo.

La rattività e tenuta della vernice stessa dipende dai componenti di questi pavimenti (ex : pavimenti speciali delle palestre).

Per un buono risultato, tracciare su un suolo secco, spolverato e digrassato.

► GBR ATTENTION !

WE ADVISE YOU TO MAKE A TEST BEFORE STRIPING

Before striping we advise you to carry out a test with the paint to make sure :

- The stripes are acceptable to you.
- The paint is suitable for your floor.

The reactivity and resistance of the paint actually depend on the components of the floors (for instance special floors in gymnasias).

For best results stripe on dry, non dusty and non greasy ground.

► CZE POZOR !

PŘED KAŽDÝM LAJNOVÁNÍM JE DOPORUČENO PROVÉST TEST

Před každým lajnováním Vám radíme provést test s lajnovací barvou, abyste se ujistili, že:

- Typ lajny vyhovuje.
- Lajnovací barva je vhodná pro Vaši podlahu.

Reaktivnost a odolnost lajnovací barvy závisí na složení podlah (příklad: speciální podlahy sportovních hal).

Aby bylo dosaženo při lajnování dobrého výsledku, musí být podlaha suchá a zbavená prachu a mastnoty (bez použití rozpouštědel).

► DNK PAS PÅ!

DET ANBEFALES AT UDFØRE EN TEST INDEN ENHVER MÆRKNING

Inden enhver mærkning anbefaler vi Dem at udføre en test med malingen for at sikre Dem:

- At mærkningen passer Dem.
- At malingen er forenelig med underlaget.

Malingens reaktionsevne og holdbarhed afhænger af underlagets sammensætning (eksempel: særlige overfladebelægnings i sportshaller).

For et godt resultat bør der mærkes på tørt, støvfrit og affedt underlag, der er frit for opløsningsmidler.

► EST TÄHELEPANU!

ENNE VÄRVIGA TÖÖLE ASUMIST TULEKS TEHA PROOV (TEST)

Enne värvima asumist tuleks eelnevalt värvi testida, et kindel olla:

- Kas värvi katvus teid rahuldab.
- Kas värv sobib teie pinnaga.

Värvi reaktiivsus ja püsivus, mis sõltuvad pinna omadustest (näiteks: spordisaalide spetsiaalsed pinnad).

Hea tulemuse saamiseks tuleb värv kanda kuivale, tolmust puhastatud puhtale pinnale (ilma lahustita).

► FIN HUOMIO!

SUOSITTELEMME MERKINTÄMAALIN TESTAAMISTA ENNEN SEN KÄYTTÖÄ

Suosittellemme maalin testaamista ennen merkintöjen tekemistä varmistaaksesi, että:

- O let tyytyväinen maalin lopputulokseen.
- Maali sopii käytettäväksi lattiaan.

Maalin reaktiivisuus ja pito riippuvat lattian koostumuksesta (esimerkiksi: urheiluhallien erikoislattiat).

Hyvän lopputuloksen aikaansaamiseksi käytä maalia kuivaan, pölyttömään, rasvattomaan (ilman liuotinta) lattiaan.

► GRC ΠΡΟΤΥΠΑ:

ΚΑΛΟ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΦΟΥ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΈΧΕΙ ΔΟΚΙΜΑΣΤΕΙ

Πριν από κάθε χρήση, σας συμβουλεύουμε να κάνετε μια δοκιμή με τη βαφή προκειμένου να βεβαιωθείτε για τα παρακάτω:

- Ότι το μαρκάρισμα είναι όπως το θέλετε.
- Ότι η βαφή είναι συμβατή με το πάτωμά σας.

Η δραστηριότητα και η αντοχή της βαφής εξαρτώνται από τη σύνθεση των πατωμάτων (π.χ., ειδικά πατώματα για αίθουσες γυμναστηρίων).

Για ποιοτικό αποτέλεσμα, το πάτωμα πρέπει να είναι στεγνό και να έχει καθαριστεί από σκόνη και λίπη (χωρίς διαλυτικό).

► HUN VIGYÁZAT!

HASZNÁLAT ELŐTT AJÁNLOTT TESZTET VÉGEZNI

Használat előtt tanácsoljuk, hogy próbálja ki a festéket és bizonyosodjon meg a következőkről:

- A vonal megfelelő.
- A festék kompatibilis az alapburkolattal.

A festék reaktivitása és kopásállósága függ az alapburkolat összetételétől (például: tornatermek speciális burkolata).

Jó eredmény elérése érdekében bizonyosodjon meg, hogy az alapburkolat száraz, por- és zsírmentes (oldószermentes).

► JPN ご注意！

線引きを始める前に、あらかじめテストしておくことをお勧めします。

線引きを始める前に塗料のテストを行なって、次の二点を確認しておかれることをお勧めします。

- 用途に適したラインかどうか
- 塗料が線を引きたい床材に適しているかどうか

塗料の反応と色持ちの良さは、床の建材によります（例：スポーツ施設の特別な床）

ラインを長持ちさせるには、よく乾燥した、埃や油分の付着していない床にラインを引いてください（溶剤のついていないもの）。

15°C以上の時にライン引きを行なうことをお勧めします。

► LVA UZMANBU!

VISPIRMS IETEICAMS VEIKT TESTA KRĀSOŠANU

Pirms krāsošanas mēs iesakām veikt krāsas pārbaudi, lai pārliecinātos, ka:

- Krāsojums jūs apmierina.
- Krāsa atbilst grīdai.

Krāsas iedarbība un noturība ir atkarīga no grīdu sastāva (piemēram: specializētā sporta zāļu grīda).

Lai iegūtu noturīgus rezultātus, pirms krāsošanas grīdai jābūt sausai, attīrītai no putekļiem un taukvielām (bez šķīdinātāja).

► LTU DĖMESIO!

PRIEŠ DAŽANT, REKOMENDUOJAMA IŠBANDYTI DAŽUS

Prieš dažant patariama išbandyti dažus, siekiant įsitikinti, kad:

- Dažų linija jums yra tinkama.
- Dažai yra tinkami paviršiui.

Reaktyvumas ir dažų ilgaamžiškumas priklauso nuo paviršiaus (pavyzdys: specifinė sporto salių danga).

Norėdami pasiekti reikiamą rezultatą, dažykite ant sauso, švaraus ir neriebaus (be nelygumų) paviršiaus.

► NOR NB!

DET ANBEFALES Å FORETA EN TEST FØR OPPMERKINGEN

Før oppmerking anbefaler vi deg å foreta en test med malingen for å forsikre deg om at:

- oppmerkingen egner seg.
- malingen er kompatibel med gulvet.

Malingens reaktivitet og holdbarhet avhenger av gulvets sammensetning (eksempel: spesialgulv for sportshaller).

For å oppnå et godt resultat må du merke opp på et tørt, støvfritt og fettfritt gulv (uten løsemiddel).

► POL UWAGA !

PRZED KAŻDYM TRASOWANIEM ZALECA SIĘ WYKONANIE TESTU

Przed każdym trasowaniem, zalecamy Państwu wykonanie testu przy użyciu farby w celu upewnienia się czy :

- Wykres Państwu odpowiada.
- Farba jest odpowiednia dla podłogi.

Reaktywność i trwałość farby zależą od składników podłogi (przykład specjalne podłogi w halach sportowych).

Aby uzyskać dobre rezultaty, należy trasować na suchej podłodze, odkurzonej i odfuszczonej (bez rozpuszczalników).

► PRT ATENÇÃO!

RECOMENDAMOS A REALIZAÇÃO DE UM TESTE ANTES DE EFETUAR QUALQUER MARCAÇÃO

Antes de qualquer marcação, recomendamos a realização de um teste com a pintura para se certificar que:

- A marcação lhe agrada.
- A pintura é compatível com o seu pavimento.

A reactividade e a duração da pintura dependem dos componentes dos pavimentos (exemplo: pavimentos especiais de salões desportivos).

Para obter bons resultados, realize marcações em pavimentos secos, sem poeiras, desengordurados (sem solvente).

► ROU ATENȚIE!

VĂ RECOMANDĂM SĂ FACEȚI UN TEST ÎNAINTE DE A ÎNCEPERE TRASAREA

Înainte de începerea trasării vă recomandăm să faceți un test cu vopsea ca să vă asigurați că:

- Linia vă convine.
- Vopseaua este compatibilă cu solul.

Reactivitatea și rezistența vopselei depind de componentii solului (exemplu : soluri speciale de pe terenurile de sport).

În vederea obținerii unui rezultat bun, trasați pe sol uscat, curățat de praf și degresat (fără dizolvant).

► SWE VARNING !

DET REKOMMENDERAS ATT GÖRA ETT TEST INNAN NÅGON SOM HELST UPPMÄRKNING

Innan någon som helst uppmärkning rekommenderar vi att färgen testas för att garantera att:

- Sträckningen är lämplig.
- Färgen är kompatibel med golvet.

Färgens reaktion och hållning beror på golvens beståndsdelar (exempel: speciella golv för sporthallar).

För ett korrekt resultat, utför uppmärkningen på ett torrt, dammfritt och fettfritt golv (utan lösningsmedel).

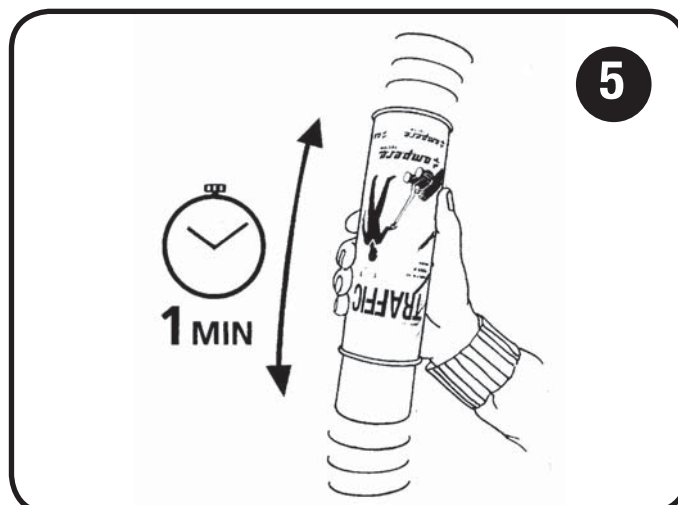
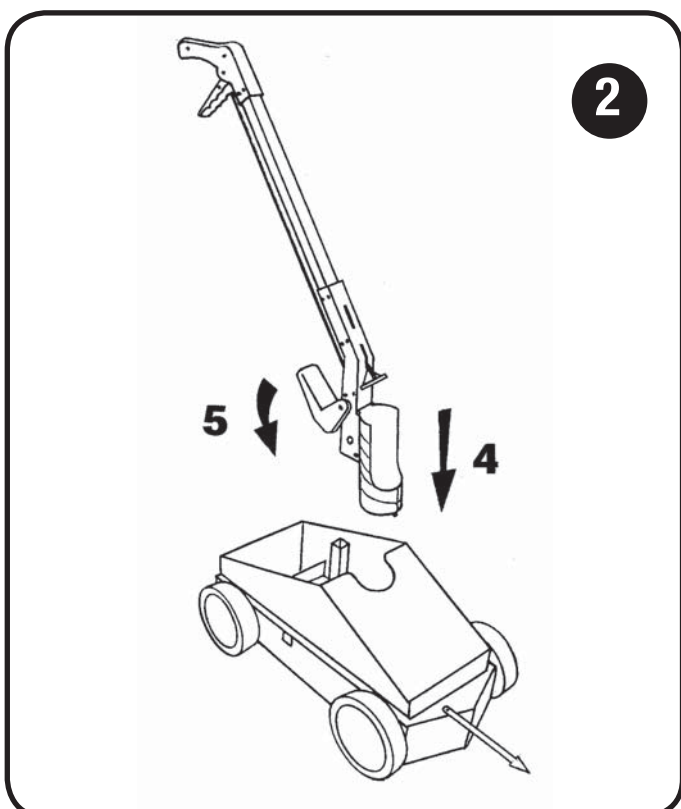
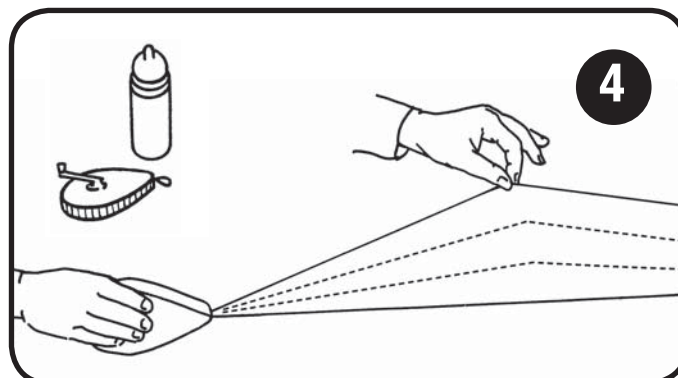
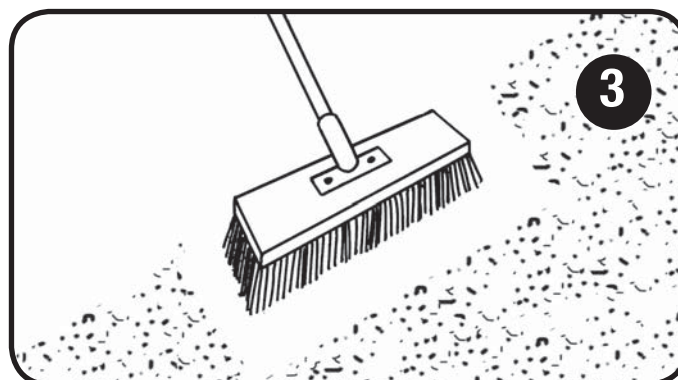
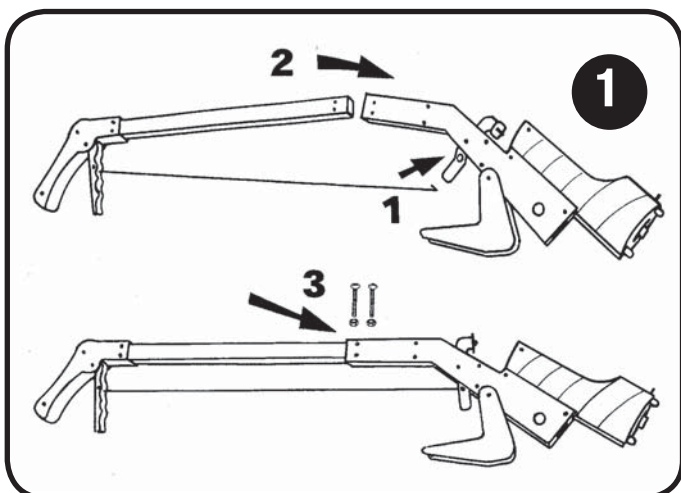
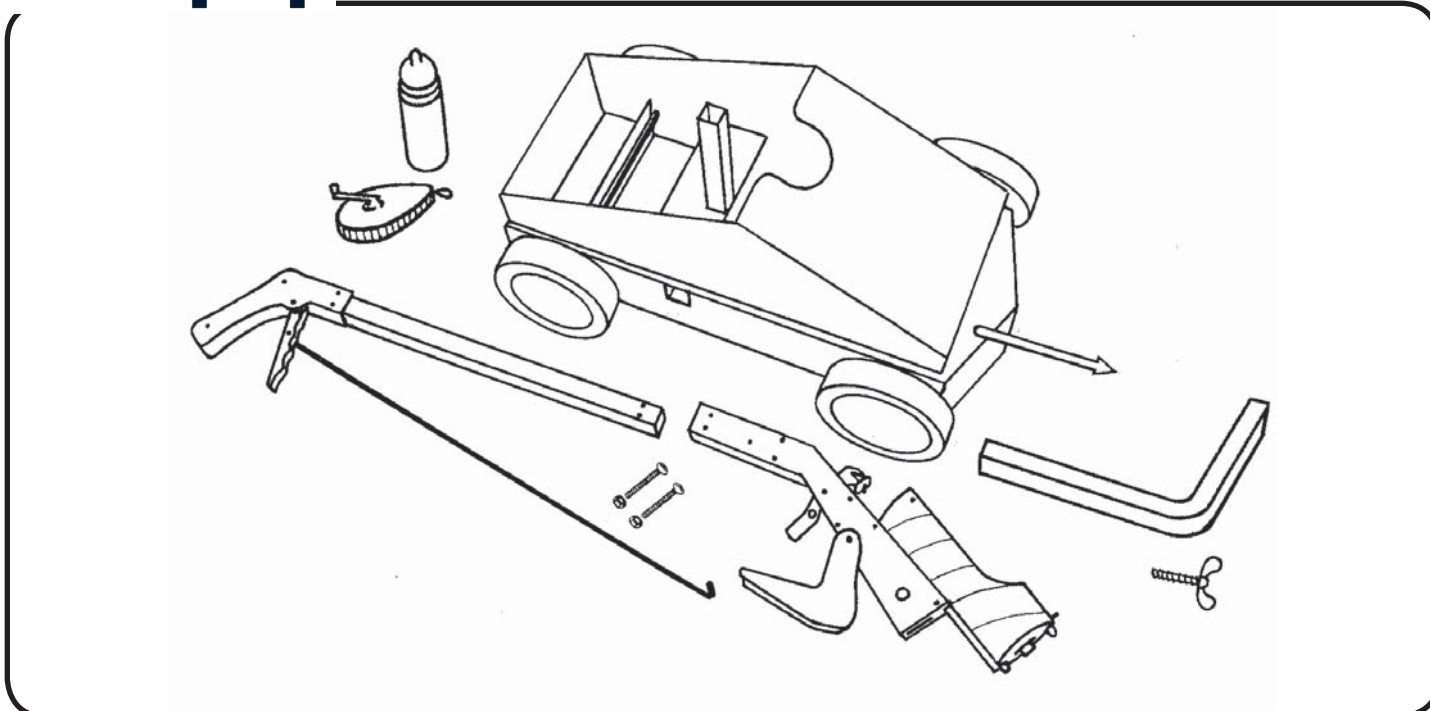
► TUR DİKKAT !

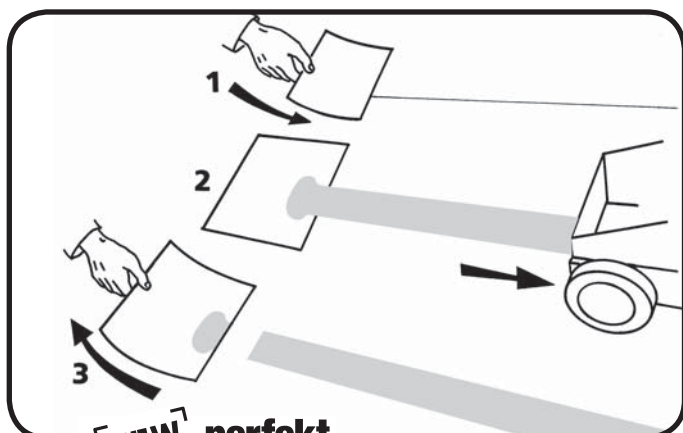
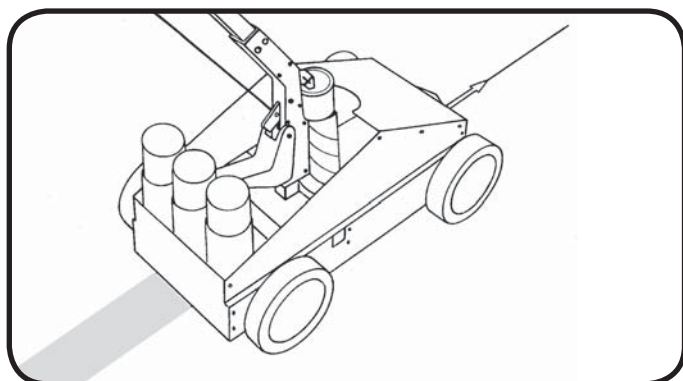
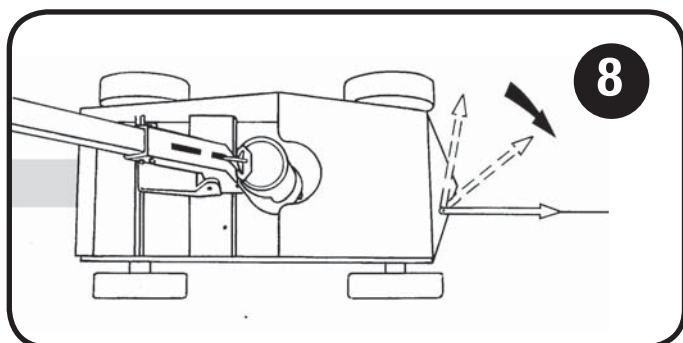
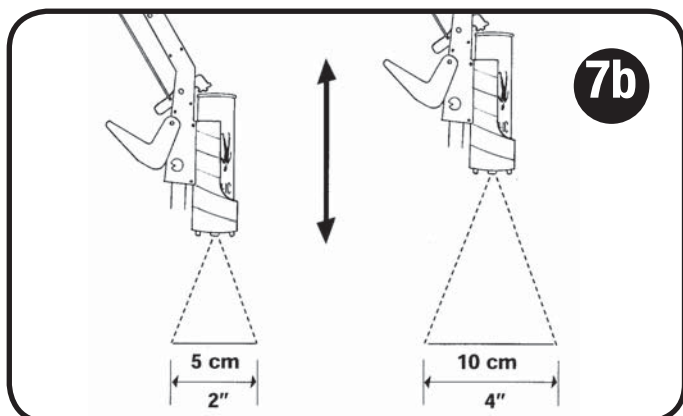
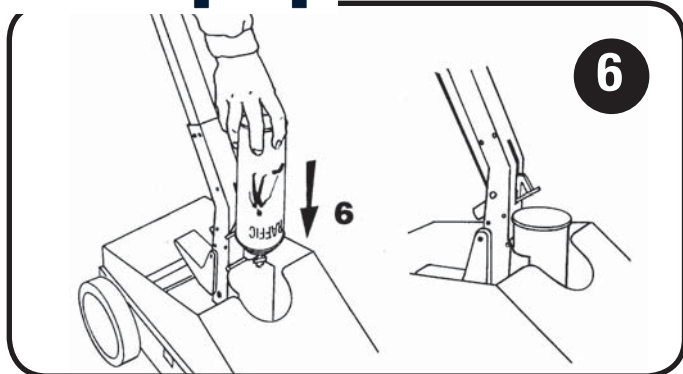
HER ÇİZİMDEN ÖNCE BİR TEST YAPILMASI TAVSİYE EDİLİR
Her çizimden önce, aşağıdaki hususlardan emin olmak için boya ile bir test yapmanızı tavsiye ederiz :

- Çizginin size uygun olduğundan.
- Boyanın zemininiz ile uyumlu olduğundan.

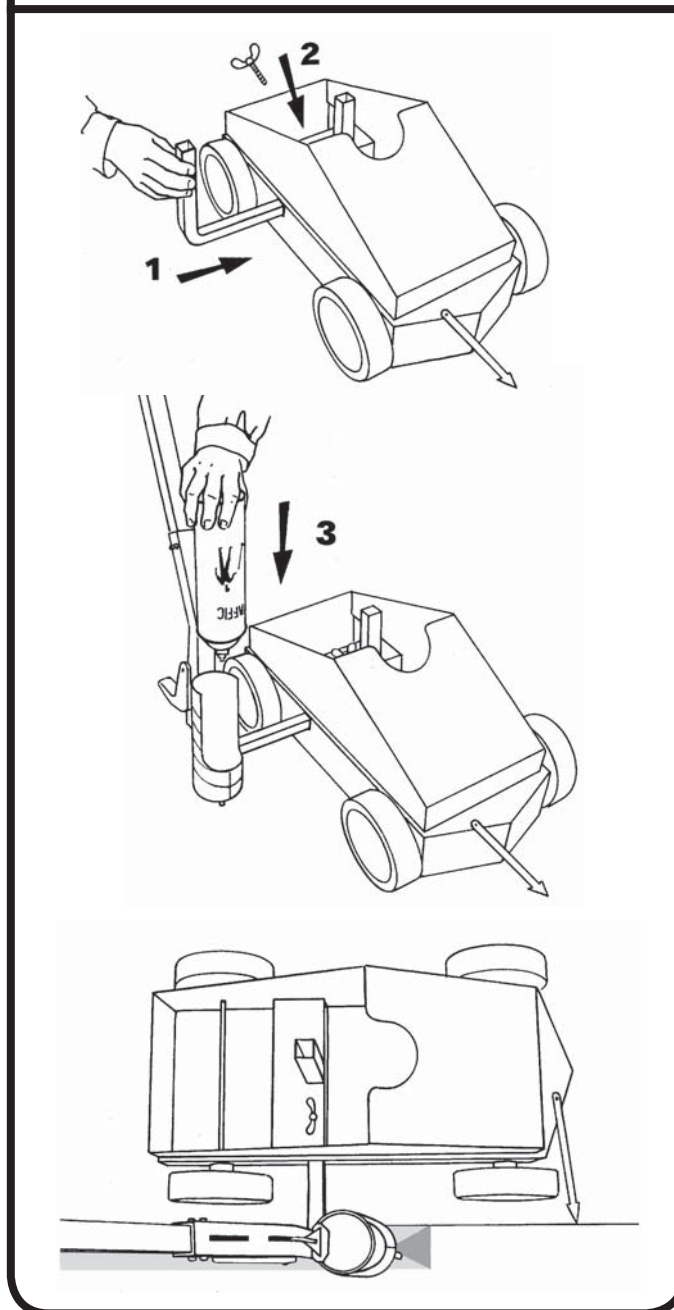
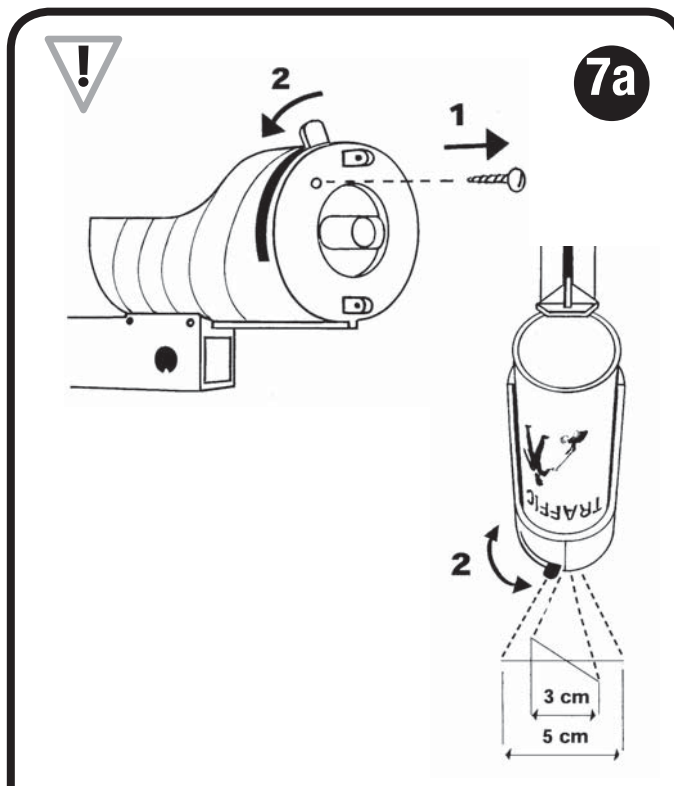
Boyanın tepkiselliği ve tutuşu, zeminlerin bileşenlerine bağlıdır (örnek : spor salonlarının özel zeminleri).

İyi bir sonuç için, kuru, tozu alınmış, yağı alınmış (solventsiz) bir zemin üzerine çiziniz.





[NEW] perfekt



Deutschland

A.M.P.E.R.E. Deutschland GmbH

Emil-von-Behring-Strasse 7-9

D-63128 Dietzenbach

Tel. : +49 (0) 6074/696 68-0

Fax : +49 (0) 6074/696 68-10

E-mail : vertrieb@amperesystem.com

España

A.M.P.E.R.E. System Iberica SL

C/ Sant Marti De l'Erm n°1

E-08960 Sant Just Desvern

Barcelona

Tel. : +34 (0) 93 470 31 72

Fax : +34 (0) 93 473 38 80

E-mail : cial@amperepintura.com

United Kingdom and Republic of Ireland

A.M.P.E.R.E. UK LTD

Kings Court - 17 School Road

GB - B28 8JG Birmingham

Tel. : +44 (0) 121 244 1809

Fax : +44 (0) 121 244 1831

E-mail : contact@amperesystem.co.uk

Suisse - Schweiz - Svizzera

"AMPERE" Marking - System AG

Wolleraustrasse 53 / PF463

CH - 8807 Freienbach

Tel. : +41 (0) 55 410 66 62

Fax : +41 (0) 55 410 66 63

E-mail : info@ampere.ch

Polska

A.M.P.E.R.E. Polska SP. Z.O.O

Lelewela 8

PL - 53 505 Wroclaw

Tel. : +48 (0) 71 78 660 20

Fax : +48 (0) 71 78 660 40

E-mail : polska@ampere.com

Italia

A.M.P.E.R.E. Italia S.r.l

Via L. Raspini 17

I - 10036 Settimo Torinese (TO)

Tel. : + 39 011 89 68 211 r.a.

Fax : + 39 011 89 68 222

E-mail : commerciale@ampere.com